

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 467/87 af 10. februar 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød samt præmieordningerne i denne sektor 1
- * Rådets forordning (EØF) nr. 468/87 af 10. februar 1987 om de generelle regler for ordningen med en særlig præmie til oksekødsproducenter 4
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 469/87 af 16. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 6
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 470/87 af 16. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 8
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 471/87 af 16. februar 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 798/80 om gennemførelsesbestemmelser for forudbetaling af eksportrestitutioner og positive monetære udligningsbeløb for landbrugsprodukter 10
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 472/87 af 16. februar 1987 om ændring af forordning (EØF) nr. 2169/86 om de nærmere regler for kontrol og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 473/87 af 16. februar 1987 om ydelse af differentierede restitutioner i forbindelse med den ved forordning (EØF) nr. 3942/86 fastsatte løbende licitation 14
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 474/87 af 16. februar 1987 om lempelse af beskyttelsesforanstaltningerne over for import af søde kartofler til foder 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 475/87 af 16. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 18

Kommissionen

87/106/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 19. december 1986 om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at forlænge foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, der har oprindelse i visse tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater 19

87/107/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 19. december 1986 om fritagelse for told ved indførsel af varer, der er bestemt til gratis udlevering til eller gratis bliver stillet til rådighed for ofrene for jordskælvene i september 1986 i Den hellenske Republik 20

87/108/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 22. december 1986 om ekstraordinær økonomisk støtte fra De europæiske Fællesskaber til Grækenland på det sociale område, på grundlag af ansøgninger indgivet af Grækenland (1986) 21

87/109/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 22. december 1986 om godkendelse af den fjerde ændring af den af Italien forelagte plan for fremskyndet udryddelse af klassisk svinepest 26

87/110/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 22. december 1986 om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter 27

87/111/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 22. december 1986 om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter 29

87/112/EØF :

- * Kommissionens direktiv af 23. december 1986 om anden tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 84/631/EØF om overvågning af og kontrol inden for Fællesskabet med grænseoverskridende overførsel af farligt affald 31

87/113/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 23. december 1986 om ændring af beslutning 86/189/EØF om de virksomheder i Amerikas forenede Stater, hvorfra medlemsstaterne kan tillade indførsel af fersk kød 33

Berigtigelser

- * Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 4054/86 af 22. december 1986 om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i Jugoslavien (1987) (EFT nr. L 377 af 31. 12. 1986) 34

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 467/87

af 10. februar 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 805/68 om den fælles markedsordning for oksekød samt præmieordningerne i denne sektor

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾,
og

ud fra følgende betragtninger :

Ifølge forordning (EØF) nr. 805/68 ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 ⁽³⁾, er offentligt opkøb hovedinstrumentet for støtte af markedet for oksekød ; i den nuværende situation har den offentlige intervention gradvis mistet sin oprindelige funktion som sikkerhedsnet og er blevet en afsætningsmulighed i sig selv ; ordningen bør derfor tilpasses, idet de offentlige opkøb begrænses, hvilket skulle gengive markedsprisen dens hovedfunktion som regulator af udbud og efterspørgsel ;

på nuværende tidspunkt er en midlertidig ordning, der er en afvigelse fra forordning (EØF) nr. 805/68 for perioden 6. april 1987 til 31. december 1988 mere hensigtsmæssig end en permanent ændring af nævnte markedsordning, især på grund af den virkning, som foranstaltningerne i mælkesektoren har haft for markedet for oksekød ; Kommissionen har derfor, samtidig med at den oprettholder sin grundholdning til en reform af oksekødsmarkedet på lang sigt, ændret sit forslag i medfør af traktatens artikel 149, stk. 2 ;

ovennævnte periode fastsættes uafhængigt af begyndelsestidspunktet for produktionsåret 1987/1988 ; i tilfælde af forlængelse af indeværende produktionsår bør Rådets forordning (EØF) nr. 1345/86 af 6. maj 1986 om fastsættelse for produktionsåret 1986/1987 af orienteringsprisen og interventionsprisen for voksent kvæg ⁽⁴⁾ derfor fraviges ;

i forbindelse med den påtænkte midlertidige ordning bør adgangen til intervention gøres mere restriktiv dels ved at lade udløsning af intervention afhænge af markedspriseniveauet såvel i Fællesskabet som i de pågældende medlemsstater, dels ved i mærkbart omfang at tilnærme opkøbsprisen til markedsprisen ;

i betragtning af den usikkerhed, der er forbundet både med, hvilken virkning foranstaltningerne i mælkesektoren får, og hvordan den nye interventionsordning kommer til at fungere, bør der åbnes mulighed for om nødvendigt at gribe til ekstraordinære interventionsforanstaltninger og fastsætte midler, der kan afbøde de følger, som et for kraftigt prisfald ville få for opkøbspriserne ;

for at udligne virkningen af interventionsordningens tilpasning bør der fastsættes måder, hvorpå producenterne indkomster kan støttes, samtidig med at de nuværende præmieordninger opretholdes i den nuværende usikre periode for oksekødsmarkedet ;

med henblik herpå bør der for den pågældende periode og for størsteparten af de berørte medlemsstater ske forlængelse af gyldigheden af Rådets forordning (EØF) nr. 1346/86 af 6. maj 1986 om ydelse af kælvningspræmie i Grækenland, Irland, Italien og Nordirland samt en supplerende national præmie i Italien ⁽⁵⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 4049/86 ⁽⁶⁾, og Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af en præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det forenede Kongerige ⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 4049/86, samt ydelse til de producenter i medlemsstaterne, der ikke er omfattet af foranstaltningerne i disse forordninger, af en særlig præmie, der ydes én gang for hvert dyr ; i betragtning af oksekødsproduktionens store betydning i Irland bør producenterne i dette land,

⁽¹⁾ EFT nr. C 120 af 20. 5. 1986, s. 80.

⁽²⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽³⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 37.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 39.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1986, s. 28.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

samtidig med at de er omfattet af foranstaltningerne i forordning (EØF) nr. 1346/86, dog også modtage den særlige præmie, men til et nedsat beløb; det er på grund af produktionsstrukturerne i Grækenland mere hensigtsmæssigt i denne medlemsstat at yde den særlige præmie end den i forordning (EØF) nr. 1346/86 omhandlede præmie;

det er desuden hensigtsmæssigt at forhøje den præmie, der er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1357/80 af 5. juni 1980 om indførelse af en præmieordning for opretholdelse af besætninger af ammekøer⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1198/82⁽²⁾, og forlænge anvendelsen af Rådets forordning (EØF) nr. 1199/82 af 18. maj 1982 om ydelse af en tillægspræmie til opretholdelse af besætninger af ammekøer i Irland og Nordirland⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4049/86, samt udvide den til også at omfatte Grækenland —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 805/68 ændres således:

1. Følgende artikel indsættes:

»Artikel 4a

1. Fra 6. april 1987 til 31. december 1988 kan der til oksekødsproducenterne ydes en særlig præmie for et vist antal og visse kategorier dyr på deres bedrift.

Præmien ydes kun én gang for hvert dyr; den udbetales direkte til producenten.

2. Producenterne i de medlemsstater, hvor kælvningspræmien fastsat ved forordning (EØF) nr. 1346/86 og/eller præmien ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg fastsat ved forordning (EØF) nr. 1347/86 ydes, udelukkes fra den i stk. 1 omhandlede præmie. I Irland kan producenterne dog også modtage den i stk. 1 omhandlede præmie, men til et nedsat beløb.

3. Rådet vedtager på forslag fra Kommissionen med kvalificeret flertal de generelle regler for den særlige præmie, bl.a. definitionen af de producenter, der kan modtage præmie, samt betingelserne for dens ydelse, herunder fastsættelse af, hvor mange og hvilke kategorier dyr der er støtteberettiget. Efter samme procedure fastsætter Rådet størrelsen af den særlige præmie.

4. Kommissionen vedtager efter fremgangsmåden i artikel 27 gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel.

De nødvendige overgangsbestemmelser med henblik på anvendelsen af ordningen med den særlige præmie vedtages efter samme fremgangsmåde.»

2. Følgende artikel indsættes:

»Artikel 6a

1. Uanset artikel 6 samt i givet fald artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1345/86 foretages interventionsopkøbene i perioden 6. april 1987 til 31. december 1988 på de betingelser, der er fastsat i nærværende artikel.

2. Interventionsorganernes opkøb i en eller flere medlemsstater eller i et område af en medlemsstat af en eller flere nærmere fastsatte kvaliteter eller grupper af kvaliteter af fersk eller kølet kød, henhørende under pos. 02.01 A II a) 1, 02.01 A II a) 2 og 02.01 A II a) 3 i den fælles toldtarif, besluttet af Kommissionen, når følgende to forhold foreligger for disse kvaliteter eller grupper af kvalitet:

- den gennemsnitlige markedspris i Fællesskabet konstateret på grundlag af Fællesskabets handelsklasseskema for slagtekroppe af voksent kvæg udgør under 91 % af interventionsprisen,
- den gennemsnitlige markedspris konstateret på grundlag af nævnte skema i medlemsstaten eller medlemsstaterne eller i området i en medlemsstat udgør under 87 % af interventionsprisen.

3. Kommissionen suspenderer opkøbene for en eller flere kvaliteter eller grupper af kvaliteter, når de i første og andet led i stk. 2 omhandlede betingelser tre uger i træk ikke er opfyldt samtidig, og genindfører opkøbene, når de nævnte betingelser på ny er opfyldt samtidig i to uger i træk.

4. For hver kvalitet eller gruppe af kvaliteter, der kan omfattes af intervention, er opkøbsprisen lig med det vejede gennemsnit af markedspriserne i medlemsstaterne eller eventuelt i det område af en medlemsstat, hvor interventionsopkøb er tilladt, forhøjet med 2,5 % af interventionsprisen udtrykt for slagtede dyr af R 3 kvalitet; denne opkøbspris kan dog ikke være mindre end den højeste gennemsnitlige markedspris, der indgår i beregningen af det vejede gennemsnit.

Kommissionen fastsætter opkøbspriserne en gang om måneden. Den kan dog ændre opkøbspriserne i den mellemliggende periode i tilfælde af mærkbare udsving i de forhold, der indgår i prisberegningen.

5. I den i stk. 1 nævnte periode kan der ud over de i stk. 2 fastsatte foranstaltninger træffes følgende foranstaltninger:

- foranstaltninger, der udover støtte til privat oplagring som fastsat i artikel 5, vedrører offentlige opkøb til intervention i visse medlemsstater eller i et område i en medlemsstat, under forudsætning af de nærmere regler, der skal fastsættes efter artikel 6, overholdes, og såfremt sådanne foranstaltninger findes hensigtsmæssige for at sikre markedsstabiliteten;

⁽¹⁾ EFT nr. L 140 af 5. 6. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 28.

⁽³⁾ EFT nr. L 140 af 20. 5. 1982, s. 30.

— passende foranstaltninger til at bringe opkøbspriserne op på det i stk. 2, andet led, fastsatte niveau, såfremt opkøbspriserne fastsat efter stk. 4 lægger sig på et niveau, der kan udløse en nedadgående prisspiral.

6. Efter fremgangsmåden i artikel 27:

— fastsættes det, hvilke kategorier, kvaliteter eller kvalitetsgrupper, der kan tilbydes til intervention;

— vedtages de i stk. 5 fastsatte foranstaltninger samt gennemførelsesbestemmelserne til nærværende artikel.

Artikel 2

Forordning (EØF) nr. 1357/80 ændres således:

1. Artikel 3, stk. 1, første afsnit, affattes således:

»I perioden 6. april 1987 — 31. december 1988 udgør præmien 25 ECU pr. ammeko, som producenten holdt på den dato, hvor ansøgningen blev indgivet.«

2. I artikel 5, stk. 1, litra a), ændres »i henhold til artikel 3 i direktiv 72/159/EØF« til »i henhold til artikel 2, stk. 1, litra a), i Rådets forordning (EØF) nr. 797/85 af 12. marts 1985 om forbedring af landbrugsstrukturernes effektivitet⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾».

⁽¹⁾ EFT nr. L 93 af 30. 3. 1985, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

Artikel 3

Forordning (EØF) nr. 1199/82 ændres således:

1. I artikel 1, stk. 1, ændres »Irland og Det forenede Kongerige, for så vidt angår Nordirland« til »Græken-

land, Irland og Det forenede Kongerige, for så vidt angår Nordirland«.

2. I artikel 1, stk. 2, ændres »fra 12. maj 1986 til 5. april 1987« til »fra 6. april 1987 til 31. december 1988«.

3. I artikel 2 ændres »i Irland og Nordirland« til »i Grækenland, Irland og Nordirland«.

Artikel 4

Forordning (EØF) nr. 1346/86 ændres således:

1. I titlen og i artikel 1, stk. 1, udgår ordet »Grækenland«.

2. I artikel 1, stk. 1, og i artikel 2, ændres »indtil den 5. april 1987« til »fra den 6. april 1987 til den 31. december 1988«.

Artikel 5

I artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1347/86 ændres »indtil den 5. april 1987« til »fra den 6. april 1987 til den 31. december 1988«.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1987.

På Rådets vegne

P. DE KEERSMAEKER

Formand

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 468/87

af 10. februar 1987

om de generelle regler for ordningen med en særlig præmie til oksekødsproducenter

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 467/87⁽²⁾, særlig artikel 4a,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68 indføres der en særlig præmie til oksekødsproducenter, og det blev bestemt, at Rådet med kvalificeret flertal på forslag af Kommissionen skal fastsætte hvilke producenter, der er præmieberettiget, antallet og kategorierne af de pågældende dyr, præmiens størrelse samt de øvrige generelle regler for den særlige præmie ; i nævnte bestemmelse fastsættes det endvidere, at præmiebeløbet i Irland skal være lavere end i de øvrige medlemsstater ;

da formålet med nævnte præmie er at støtte oksekødsproducenternes indkomster, bør præmien forbeholdes landbrugere, der har foretaget opfedning af præmieberettigede dyr, begrænses til handyr af en vis alder, og højst ydes for 50 dyr pr. år pr. bedrift ; præmien bør fastsættes til 18 ECU i Irland og 25 ECU i de øvrige medlemsstater ;

på grund af ovennævnte formål bør præmien ydes for levende dyr ; når en sådan præmie ydes, skal de pågældende dyr dog identificeres for at forhindre, at der senere på ny bliver ydet præmie for de samme dyr ;

medlemsstaterne bør have tilladelse til alt efter handels-sædvane at yde præmien ved slagtning ; i denne forbindelse må der fastsættes relevante betingelser for ydelse af og kontrol med præmien, herunder de administrative foranstaltninger, der er nødvendige for at kunne kontrol-

lere, at begrænsningen med hensyn til præmieberettigede dyr ikke overskrides —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

I denne forordning forstås ved :

1. producent , enhver individuel landbruger, fysisk eller juridisk person, hvis bedrift er beliggende på Fællesskabets område, og som opdrætter kvæg ;
2. bedrift, samtlige produktionsenheder, der drives af producenten, og som er beliggende på én og samme medlemsstats område.

Artikel 2

1. Den i artikel 4a i forordning (EØF) nr. 805/68 nævnte præmie ydes til producenter, efter ansøgning, for handyr på mindst ni måneder, der er blevet opfedet på deres bedrift ; den er begrænset til 50 dyr pr. år pr. bedrift.

Hvert dyr er kun støtteberettiget én gang.

Der kan kun ansøges om præmie for dyr, som på datoen for indgivelse af ansøgningen er mindst to måneder gamle.

2. Præmien fastsættes til 25 ECU pr. handyr. I Irland fastsættes præmien dog til 18 ECU pr. handyr.

Beløbet udbetales på én gang.

3. Uanset stk. 1, første afsnit, kan den særlige præmie ligeledes ydes til producenter af handyr på over seks måneder, såfremt dyrene ikke kan holdes på bedriften, indtil de er mindst ni måneder, fordi de med henblik på opfedning sendes til en medlemsstat, der kun anvender ordningen med kælvningspræmie. I så fald skal ansøgningen om præmie ledsages af et dokument, hvorved forsendelsen til nævnte modtagerland bekræftes, og de dyr, for hvilke et sådant dokument er udstedt, skal identificeres på en permanent måde. Producenten skal endvidere erklære, at han har holdt de dyr, for hvilke han ansøger om præmie, i mindst tre måneder på sin bedrift.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ Se side 1 i denne Tidende.

Artikel 3

1. Ansøgninger om præmie skal:

- indgives én eller flere gange om året til de kompetente myndigheder i medlemsstaterne;
- ledsages af en skriftlig erklæring fra producenten, hvorved det bekræftes, at han har foretaget opfedning af de handyr, for hvilke han har ansøgt om præmie.

2. Efter fremgangsmåden i artikel 27 i forordning (EØF) nr. 805/68 kan det af administrative grunde tillades medlemsstaterne at bestemme, at ansøgningerne skal vedrøre et minimum for så vidt angår antallet af dyr.

3. Handyr, for hvilke der ydes præmie, skal kunne identificeres på en permanent måde, således at det forhindres, at der senere på ny ydes præmie for de samme dyr.

Artikel 4

Uanset artikel 2, stk. 1, andet afsnit, og artikel 3, stk. 1 og 3, kan medlemsstaterne beslutte på deres område at yde præmien ved dyrenes slagtning. I så fald gælder følgende:

- a) præmien ydes for handyr med en slagtevægt på mindst 200 kg, uanset alder;
- b) præmien ydes til den producent, således som defineret i artikel 1, nr. 1), der har foretaget gydning af dyret;
- c) medlemsstaterne kan bestemme, at der skal indgives ansøgninger om præmie efter hver slagtning;
- d) ansøgningen om præmie skal, på en for medlemsstatens kompetente myndigheder fyldestgørende måde,

ledsages af en erklæring, hvorved bekræftes, at den i litra b) omhandlede producent har foretaget opfedningen, og være vedlagt dokumentation for, at det dyr, for hvilket der ansøges om præmie, er blevet slagtet;

- e) med henblik på at kontrollere at begrænsningen af antallet af præmieberettigede dyr ikke overskrides, skal de kompetente myndigheder for hver producent, der har indgivet en ansøgning, føre en fortegnelse, hvori de dyr, for hvilke der er modtaget præmie, registreres.

Artikel 5

De gennemførelsesbestemmelser, der er omhandlet i artikel 4a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 805/68, omfatter følgende:

- a) bestemmelser vedrørende indgivelse af ansøgningerne og udbetaling af præmien;
- b) bestemmelser vedrørende identifikation af dyrene;
- c) bestemmelser vedrørende kontrol med antallet af opgivne handyr og med overholdelse af de betingelser, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, og artikel 4, litra d), navnlig med hensyn til det tidsrum for kvægets ophold på bedriften, der er nødvendigt for en fyldestgørende kontrol;
- d) de særlige bestemmelser, der af medlemsstater, som indfører den i artikel 4 omhandlede ordning, skal anvendes ved udførsel af præmieberettiget kvæg til tredjelande eller ved afsendelse af sådant kvæg til andre medlemsstater.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft den 6. april 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. februar 1987.

På Rådets vegne

P. DE KEERSMAEKER

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 469/87

af 16. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik's rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger :

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 135/87⁽⁴⁾, og de senere forordninger, der ændrer denne ;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning :

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient ;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. februar 1987 ;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne ;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 135/87 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 17 af 20. 1. 1987, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	9,23	197,59
10.01 B II	Hård hvede	43,91	264,63 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	38,30	179,94 ⁽³⁾
10.03	Byg	36,57	190,23
10.04	Havre	94,86	158,94
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	185,01 ⁽²⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 A	Boghvede	36,57	129,03
10.07 B	Hirse	36,57	155,47 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	22,48	183,58 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andre varer	36,57	63,97 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	27,81	290,69
11.01 B	Rugmel	68,51	265,92
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	81,64	423,76
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	27,96	311,87

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

⁽⁷⁾ Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

⁽⁸⁾ Den i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/86 omhandlede afgift fastsættes i overensstemmelse med Kommissionens forordning (EØF) nr. 3140/86 ved licitation.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 470/87

af 16. februar 1987

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 13. februar 1987;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1987 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	2,18	2,18	2,18
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	1,25
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	3,88	3,88	3,88	3,88
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	2,90	2,90	2,90	2,90
11.07 B	Brændt malt	0	3,38	3,38	3,38	3,38

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 471/87

af 16. februar 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 798/80 om gennemførelsesbestemmelser for forudbetaling af eksportrestitutioner og positive monetære udligningsbeløb for landbrugsprodukter

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 6, og artikel 24, samt til de tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger for landbrugsprodukter,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 af 11. juni 1985 om monetære udligningsbeløb i landbrugssektoren⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 90/87⁽⁴⁾, særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 565/80 af 4. marts 1980 om forudbetaling af eksportrestitutioner for landbrugsprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2026/83⁽⁶⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Formålet med forfinansiering af restitutionerne er at ligestille Fællesskabets produkter med produkter, der indføres fra tredjelande med henblik på forarbejdning og genudførsel;

forarbejdningmetoderne for forarbejdede produkter og kontrolprocedurerne i forbindelse hermed nødvendiggør en vis smidighed;

i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 1999/85⁽⁷⁾ fastsættes der en ækvivalensordning i forbindelse med aktiv forædling;

det kan ligeledes tillades at anvende en ækvivalensordning i forbindelse med forfinansieringsordningen, idet de to ordninger er analoge;

bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 565/80 og i Kommissionens forordning (EØF) nr. 798/80⁽⁸⁾, senest

ændret ved forordning (EØF) nr. 3903/86⁽⁹⁾, har kunnet give anledning til indbyrdes afvigende fortolkninger for så vidt angår mulighederne for at anvende ækvivalensordningen;

produkter, for hvilke der ikke kan ydes restitutioner, kan ikke betragtes som ækvivalente produkter;

det fremgår af bestemmelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76⁽¹⁰⁾, at kravet med hensyn til interventionsproduktens destination skal være opfyldt;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra alle berørte forvaltningskomiteer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 798/80 indsættes:

»Artikel 3a

1. Basisprodukter, der er underlagt proceduren i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 565/80, skal helt eller delvis indgå i de forarbejdede produkter eller de varer, der skal eksporteres. Basisprodukterne kan dog, hvis den pågældende medlemsstat tillader det, erstattes af ækvivalente produkter, der henhører under samme position i den fælles toldtarif, er af samme handelskvalitet, har samme tekniske egenskaber og opfylder betingelserne for ydelse af eksportrestitution.

2. Ækvivalensordningen gælder ikke for interventionsprodukter, der skal eksporteres under kontrolordningen i artikel 2 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1687/76⁽¹⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. marts 1987.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 364 af 23. 12. 1986, s. 13.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 13 af 15. 1. 1987, s. 12.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 62 af 7. 3. 1980, s. 5.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 199 af 22. 7. 1983, s. 12.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 188 af 20. 7. 1985, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 87 af 1. 4. 1980, s. 42.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 472/87

af 16. februar 1987

om ændring af forordning (EØF) nr. 2169/86 om de nærmere regler for kontrol og udbetaling af produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1449/86⁽⁴⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1009/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner i korn- og rissektoren⁽⁵⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Efter Kommissionens forordning (EØF) nr. 2169/86⁽⁶⁾ kræves det, når der anvendes (ubehandlet) basisstivelse til fremstilling af et af de godkendte produkter, at det har en renhed på mindst 97 %, for at fabrikanten kan få udbetalt produktionsrestitution; der må fastsættes en fælles metode til bestemmelse af renheden for at sikre, at der anvendes samme procedure i alle medlemsstater; metoden i bilag V til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1061/69 af 6. juni 1969 om fastsættelse af analysemetoderne ved anvendelse af forordning (EØF) nr. 1059/69 om en handelsordning for visse af landbrugsprodukter fremstillede varer⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1822/86⁽⁸⁾, er stadigvæk den bedste metode, selv om det er nødvendigt med visse justeringer; da der i visse medlemsstater kan opstå problemer med anvendelsen af denne metode, bør det i en overgangsperiode også være tilladt at anvende Ewers modificerede polarimetrisk metode, som er almindeligt brugt til bestemmelse af

stivelsesindholdet i visse kornprodukter; for at sikre en ensartet anvendelse i alle medlemslandene bør forordningen indeholde en metode for fastsættelse af fugtindholdet i stivelsen;

følgelig bør forordning (EØF) nr. 2169/86 ændres således, at den kommer til at indeholde henvisninger til disse metoder;

i forordning (EØF) nr. 2169/86 fastsættes der for visse produkter, som anvendes til fremstilling af godkendte produkter i flydende form, et tørstofindhold, som disse produkter skal have, for at der kan ydes fuld restitution; for sorbitol er det pågældende tørstofindhold ikke i overensstemmelse med tørstofindholdet i den sorbitol, der anvendes til godkendte produkter; derfor bør forordning (EØF) nr. 2169/86 ændres i overensstemmelse hermed;

Forvaltningskomiteen for Korn har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2169/86 foretages følgende ændringer:

1. Bilaget bliver bilag I.
2. Det sidste punktum i fodnote 1 i bilag I affattes således:

•Tørstofindholdet i stivelsen fastsættes ved brug af fremgangsmåden i bilag II til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1908/84 (EFT nr. L 178 af 5. 7. 1984, s. 22).

Når der ydes produktionsrestitution for anvendelse af stivelse henhørende under pos. 11.08 i den fælles toldtarif, skal stivelsesrenheden i tørstoffet være på mindst 97 %.

Ved bestemmelse af stivelsesrenheden anvendes den i bilag II til denne forordning nævnte metode.

3. Henvisningerne til fodnote 2 i varebeskrivelsen under pos. 29.04 C III a) og pos. 38.19 T I i del B i bilag I erstattes med henvisninger til fodnote 3.

(¹) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
 (²) EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.
 (³) EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 3.
 (⁴) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 1.
 (⁵) EFT nr. L 94 af 9. 4. 1986, s. 6.
 (⁶) EFT nr. L 189 af 11. 7. 1986, s. 12.
 (⁷) EFT nr. L 141 af 12. 6. 1969, s. 24.
 (⁸) EFT nr. L 158 af 13. 6. 1986, s. 1.

4. I bilag I indsættes som fodnote 3:

$$\frac{\text{faktisk \% tørstof}}{70} \times \text{produktionsrestitution.}$$

5. Bilaget til nærværende forordning indsættes som bilag II.

•⁽³⁾ Der ydes produktionsrestitution for D-glucitol (sorbitol) i vandig opløsning med et tørstofindhold på mindst 70 %. Såfremt tørstofindholdet er lavere end 70 %, justeres produktionsrestitutionen efter nedenstående formel:

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

»BILAG II

Stivelsesrenheden i tørstoffet bestemmes i fornødent omfang efter metoden i bilag V til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1061/69 ⁽¹⁾, idet metoden dog modificeres i fornødent omfang for at give det mest nøjagtige resultat efter denne forordning.

Indtil den 30. juni 1987 bestemmes stivelsesrenheden efter Ewers modificerede polarimetrisk metode som vist i bilag I til Kommissionens tredje direktiv 72/199/EØF af 27. april 1972 om fastsættelse af fællesskabernes analysemetoder for den officielle foderstofkontrol ⁽²⁾.

⁽¹⁾ EFT nr. L 141 af 12. 6. 1969, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 123 af 29. 5. 1972, s. 6.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 473/87

af 16. februar 1987

om ydelse af differentierede restitutioner i forbindelse med den ved forordning (EØF) nr. 3942/86 fastsatte løbende licitation

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1650/86 af 26. maj 1986 om eksportrestitutioner og -afgifter for olivenolie⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3942/86 af 23. december 1986 om åbning af en løbende licitation med henblik på fastsættelsen af eksportrestitutioner for olivenolie⁽⁴⁾ er der åbnet en licitation indtil den 31. oktober 1987; i artikel 2 i nævnte forordning er der åbnet mulighed for, at der kan ydes restitutioner, der er differentieret efter bestemmelseslandet, navnlig på grund af særlige indførselsbetingelser i visse lande;

under hensyntagen til den særlige situation, der er konstateret på markedet i Sovjetunionen bør der åbnes mulighed for i en begrænset periode at yde en differentieret restitution for bud med denne destination;

de nærmere regler vedrørende licitationen er fastsat ved forordning (EØF) nr. 3942/86;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den løbende licitation, der er åbnet ved forordning (EØF) nr. 3942/86, kan der ved dellicitationerne i februar, marts og april 1987 indgives bud med henblik på ydelse af en differentieret restitution af olivenolie henhørende under pos. 15.07 A II i den fælles toldtarif i emballage op til 5 l, for udførsel til Sovjetunionen.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 145 af 30. 5. 1986, s. 8.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 365 af 24. 12. 1986, s. 30.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 474/87

af 16. februar 1987

om lempelse af beskyttelsesforanstaltningerne over for import af søde kartofler til foder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 20, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EØF) nr. 2748/75⁽³⁾ blev der fastsat bestemmelser vedrørende anvendelse af beskyttelsesforanstaltninger for korn;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1146/86 af 18. april 1986 om beskyttelsesforanstaltninger over for import af søde kartofler⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2494/86⁽⁵⁾, suspenderes udstedelsen af importlicenser for søde kartofler til henhørende under pos. 07.06 B i den fælles toldtarif;

for ikke permanent at afbryde det traditionelle handelsmønster med visse eksportlande, herunder Den kinesiske Folkerepublik, bør det fastsættes, at der foreløbigt og i et omfang, som ikke skaber alvorlige forstyrrelser på markedet for foderkorn, kan udstedes importlicenser for begrænsede mængder søde kartofler til foder;

licenserne skal udstedes efter regler, som gør det muligt nøje at overvåge importen; der skal blandt andet gå en vis tid mellem indgivelse af ansøgningen og udstedelsen af importlicensen, så Kommissionen, hvis der bliver behov for det, kan træffe yderligere foranstaltninger;

for at undgå uberettiget anmodninger om importlicenser for produktet med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik bør det kræves, at der skal fremlægges et eksportdokument udstedt af de kinesiske myndigheder eller under deres ansvar —

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 1146/86 ændres som følger:

1. Artikel 1 i affattes således:

»Artikel 1

1. Udstedelsen af importlicenser som omhandlet i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2727/75 suspenderes for søde kartofler, henhørende under pos. 07.06 B i den fælles toldtarif.

2. Fra nærværende forordnings ikrafttræden udstedes der dog for i stk. 1 nævnte produkter importlicenser:

a) for indtil 600 000 tons på grundlag af ansøgninger, i hvilke oprindelsen er angivet som Den kinesiske Folkerepublik,

b) for indtil 5 000 tons på grundlag af ansøgninger, i hvilke der er angivet en anden oprindelse end den under litra a) nævnte.

Licensansøgninger kan indgives i enhver medlemsstat, og de udstedte licenser er gyldige i de tolv medlemsstater.

Artikel 5, stk. 1, tredje led, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3183/80⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3913/86⁽²⁾, finder ikke anvendelse.

Licensansøgningen og licensen skal i rubrik 14 indeholde angivelse af oprindelseslandet. Licensen forpligter til at indføre fra det således angivne land.

Licensansøgninger om indførsel af produkter, med oprindelse i Den kinesiske Folkerepublik kan kun imødekommes, hvis de ledsages af originaleksempelret af et eksportdokument, der er udstedt af regeringen for Den kinesiske Folkerepublik eller på dennes vegne, og som er udformet i overensstemmelse med bilaget. Dette eksportdokument er blåt.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 85.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 103 af 19. 4. 1986, s. 58.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 217 af 5. 8. 1986, s. 10.

⁽¹⁾ EFT nr. L 338 af 13. 12. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 384 af 23. 12. 1986, s. 31.

2. Vedlagte bilag tilføjes.

Artikel 2

1. De ansvarlige myndigheder skal hver dag pr. telex give Kommissionen følgende oplysninger om ansøgningerne:

- ansøgers navn,
- hvilke mængder der ansøges om,
- produkternes oprindelse,
- ved import fra Den kinesiske Folkerepublik, eksportdokumentets nummer samt skibets navn.

2. Importlicenserne udstedes den femte arbejdsdag efter datoen for indgivelse af ansøgningen, såfremt der ikke træffes særlige foranstaltninger i mellemtiden. Hvis de mængder, hvorom der ansøges, ikke er disponible, udstedes licenserne for de mængder, som Kommissionen meddeler pr. telex.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.


På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

People's Republic of China

1. Exporter (name, full address, country) <p style="text-align: center;">China</p>	2. No	
	3. Quota year	
4. First Consignee (name, full address, country)	EXPORT CERTIFICATE (Sweet potatoes under CCT No 07.06 B)	
	5. Country of Origin <p style="text-align: center;">CHINA</p>	6. Country of destination <p style="text-align: center;">E E C</p>
7. Place and Date of Shipment - Means of Transport - shipped by (name of vessel)		
8. Description of Goods Type of Products: <input type="checkbox"/> Pellets <input type="checkbox"/> Chips <input type="checkbox"/> Others Packaging: <input type="checkbox"/> In Bulk <input type="checkbox"/> Bags <input type="checkbox"/> Others	9. QUANTITY	
	Metric Ton (Net shipped weight)	
10. Competent authority (name, address, country) Imp/Exp Department Ministry of Foreign Economic Relations and Trade, people's Republic of China 2, Dong, Chang An Street, Beijing, China		
Date:	Signature:	Stamp: 
For use of EEC authorities		
This certificate is valid for 120 days from the date of issue		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 475/87

af 16. februar 1987

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 229/
87⁽²⁾, 21. artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2051/86⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 465/87⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 2051/86, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1987.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1987.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

- (¹) EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
(²) EFT nr. L 25 af 28. 1. 1987, s. 1.
(³) EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 91.
(⁴) EFT nr. L 46 af 14. 2. 1987, s. 42.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1987 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

<i>(ECU/100 kg)</i>		
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form:	
	A. Hvidt sukker; sukker tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	50,65
	B. Råsukker	42,54 (¹)

(¹) Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker
afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning
(EØF) nr. 837/68.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. december 1986

om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at forlænge foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer, der har oprindelse i visse tredjelande, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(87/106/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen bemyndigede ved beslutning 80/776/EØF⁽¹⁾, som ændret ved beslutning 80/920/EØF⁽²⁾, Det forenede Kongerige til at indføre foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af bananer under pos. 08.01 B i den fælles toldtarif, der har oprindelse i visse tredjelande uden for AVS-landene⁽³⁾, og som er overgået til fri omsætning i de øvrige medlemsstater;

Kommissionen forlængede ved beslutning 85/635/EØF⁽⁴⁾ ovennævnte tilsyn til den 31. december 1986; den britiske regering fremsatte en anmodning om bemyndigelse til at opretholde dette tilsyn indtil den 31. december 1987;

de omstændigheder, som ledte Kommissionen til at vedtage beslutning 80/776/EØF, eksisterer stadig, nemlig: nødvendigheden af at sikre en effektiv gennemførelse af de handelspolitiske foranstaltninger, som Det forenede

Kongerige anvender med hensyn til import af friske bananer med oprindelse i visse tredjelande uden for AVS-landene, for at nå det i protokol nr. 4 til Lomé-konventionen fastsatte mål;

under disse omstændigheder bør Det forenede Kongerige bemyndiges til at træffe foranstaltninger med henblik på tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af de pågældende varer —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Gyldighedsperioden for beslutning 80/776/EØF, som ændret ved beslutning 80/920/EØF, forlænges herved til den 31. december 1987.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1986.

På Kommissionens vegne

Willy DE CLERCQ

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 224 af 27. 8. 1980 s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 261 af 4. 10. 1980 s. 19.

⁽³⁾ Bolivia, Canada, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Ecuador, De forenede Stater, Guatemala, Nicaragua, Panama, Filippinerne, Den dominikanske Republik, Venezuela, Honduras, Haiti, Mexico.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 379 af 31. 12. 1985, s. 51.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. december 1986

om fritagelse for told ved indførsel af varer, der er bestemt til gratis udlevering til eller gratis bliver stillet til rådighed for ofrene for jordskælvne i september 1986 i Den hellenske Republik

(Kun den græske udgave er autentisk)

(87/107/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 918/83 af 28. marts 1983 om en fællesskabsordning vedrørende fritagelse for import- og eksportafgifter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3822/85⁽²⁾, særlig artikel 81,

under henvisning til anmodning af 7. november 1986 fra Den hellenske Republiks regering, hvori man anmoder om fritagelse for told ved indførsel af varer, der er bestemt til gratis udlevering til eller gratis bliver stillet til rådighed for ofrene for jordskælvne i september 1986 i Grækenland, og

ud fra følgende betragtninger:

Dette jordskælv opfylder de betingelser for toldfritagelse, der er fastsat i forordning (EØF) nr. 918/83, afsnit XVI C; der bør derfor tillades fritagelse for told ved indførsel af varer, der opfylder betingelserne fastsat i artikel 79 til 85 i nævnte forordning;

for at Kommissionen kan holde sig underrettet om anvendelse af de varer, for hvilke fritagelsen gælder, bør det fastsættes, at Den hellenske Republiks regering skal give meddelelse om de foranstaltninger, den træffer for at forhindre, at de varer, der tillades indført med ovennævnte fritagelse, ikke bliver anvendt til det fastsatte formål; endvidere skal Kommissionen regelmæssigt holdes underrettet om omfanget og arten af de foretagne indførsler;

den i artikel 81 i forordning (EØF) nr. 918/83 fastsatte konsultation af de øvrige medlemsstater har fundet sted —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Varer, der indføres til fri omsætning af staten eller af organisationer, der er godkendt af de græske myndigheder, for af disse gratis at blive fordelt til eller gratis at blive stillet til rådighed for ofrene for jordskælvne i Grækenland i september 1986, idet de forbliver statens henholdsvis organisationernes ejendom, fritages for told, afgifter med tilsvarende virkning som told, samt importafgifter på

landbrugsvarer og andre importafgifter, som er fastsat inden for rammerne af den fælles landbrugspolitik eller de særordninger, der gælder for visse varer, som er fremkommet ved forarbejdning af landbrugsvarer.

2. Fritagelsen omfatter også varer, der indføres til fri omsætning af hjælpeenhederne for at dække deres behov under hjælpeaktionen.

Artikel 2

Den hellenske Republiks regering fremsender en fortegnelse til Kommissionen over de godkendte organisationer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1.

Artikel 3

1. Den hellenske Republiks regering meddeler Kommissionen hvert kvartal alle oplysninger, opdelt efter de væsentligste varegrupper, vedrørende arten og mængden af de forskellige varer, for hvilke fritagelsen gælder i henhold til bestemmelserne i artikel 1.

2. Den første af de i stk. 1 omtalte meddelelser skal være Kommissionen i hænde senest den 10. februar 1987. De følgende meddelelser skal være Kommissionen i hænde senest den 10. efter udløbet af det kvartal, som meddelelsen omfatter.

Artikel 4

Den hellenske Republiks regering giver Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, den træffer for at sikre, at bestemmelserne i artikel 83, 84 og 85 i forordning (EØF) nr. 918/83 overholdes.

Artikel 5

Nærværende beslutning finder anvendelse på indførsler foretaget fra og med den 13. september 1986.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til Den hellenske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 105 af 23. 4. 1983, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1985 s. 22.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1986

om ekstraordinær økonomisk støtte fra De europæiske Fællesskaber til Grækenland på det sociale område, på grundlag af ansøgninger indgivet af Grækenland (1986)

(Kun den græske udgave er autentisk)

(87/108/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 815/84 af 26. marts 1984 om ekstraordinær økonomisk støtte til Grækenland på det sociale område⁽¹⁾, særlig artikel 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Grækenland har i overensstemmelse med forordningens artikel 6, stk. 1, indgivet ansøgninger til Kommissionen om økonomisk støtte for finansåret 1986;

alle nødvendige betingelser for bevilling af støtte er opfyldt;

de projekter, der er omfattet af denne beslutning, er kort anført i bilaget;

denne beslutning er i overensstemmelse med opfattelsen i det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 815/84 —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Støttebeløbet til de enkelte projekter samt visse ændringer til tidligere afgørelser er anført i bilagene til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den hellenske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1986.

På Kommissionens vegne

Manuel MARÍN

Næstformand

(¹) EFT nr. L 88 af 31. 3. 1984, s. 1.

BILAG I

Ansøgningsnummer	Støttemodtager	Planlagt begyndelsesdato	Varighed i måneder	Aftalt beløb ECU (*)
A. ERHVERVSUDDANNELSESCENTRE				
8158602/08 A	} Generalsekretariatet for Uddannelse	} 1. 1. 1986	18	39 734
8158602/09 A			18	37 747
8158602/10 A			18	55 628
8158602/11 A			18	57 614
8158602/12 A			18	41 720
8158606/02 A	»I Theotokos«-instituttet for mentalt handicappede børn	1. 6. 1986	31	131 123
8158606/04 A	Det nationale institut for genoptræning af handicappede	30. 11. 1986	13	794 683
8158606/06 A	Børneværnsforeningen	1. 6. 1986	31	1 327 120
8158610/02 A	Den offentlige elektricitetsforsyning (DEH)	1. 1. 1986	36	227 279
8158613 A	Sammenslutningen af græske jernbaner (OSE)	1. 1. 1986	12	91 389
8158614 A	Kontoret for eksportfremme (OPE)	1. 1. 1986	12	377 474
8158615 A	Grækenlands Hypotekbank	1. 1. 1986	36	2 781 390
			I alt	5 962 901

(*) 1 ECU = 138,420 drakmer.

B. GENOPTRÆNINGSCENTRE

Gruppe I — Forsøgsordninger

8158601 B	Psykiatrisk hospital i Leros	1. 12. 1986	24	146 258
8158602 B	Alexandroupoli hospital	1. 12. 1986	24	156 332
8158603 B	Psykiatrisk statshospital (»Dafni«)	1. 12. 1986	24	91 953
8158604 B	Hania psykiatriske hospital (Kreta)	1. 12. 1986	24	278 978
8158606 B	Neurologisk-pædiatrisk hospital i Rafina	1. 12. 1986	24	209 614
8158607 B	Det psykiatriske »Dromokaitio«-hospital i Athen	1. 12. 1986	16	57 018
8158608 B	Det psykiatriske hospital i Thessaloniki	1. 12. 1986	24	92 298
8158609 B	Centret for mentalhygiejne, Athen	1. 12. 1986	24	131 520
8158610 B	Det psykiatriske hospital, Petra Olympou	1. 12. 1986	24	199 950
8158611 B	Neurologisk-pædiatrisk hospital i Rafina	1. 12. 1986	24	218 225
8158612 B	Hania psykiatriske hospital	1. 12. 1986	24	81 215
8158613 B	Centret for mentalhygiejne, Athen	1. 12. 1986	24	65 537
8158614 B	Det psykiatriske hospital i Thessaloniki	1. 12. 1986	18	19 977

Gruppe II — Mentalhygiejniske centre

8158620 B	Nikaia hospital	1. 9. 1986	28	510 584
8158621 B	»Asklopeio«-hospitalet, Voulos	1. 9. 1986	28	255 292
8158622 B	»Sismanogleio«-hospitalet i Athen	1. 9. 1986	28	255 292
8158623 B	»Agia Olga«-hospitalet i Neas Ionias	1. 9. 1986	28	255 292
8158624 B	Hania psykiatriske hospital	1. 9. 1986	28	255 291

Ansøgningsnummer	Støttemodtager	Planlagt begyndelsesdato	Varighed i måneder	Aftalt beløb ECU
------------------	----------------	--------------------------	--------------------	------------------

Gruppe III — Psykiatriske afdelinger på almindelige hospitaler

8158625 B	} Depanom, Athen	1. 1. 1986	24	588 463
8158626 B		1. 1. 1986	24	631 773
8158627 B		1. 1. 1986	24	661 573
8158628 B		1. 6. 1986	49	369 527
8158629 B	Amfissa hospital	1. 1. 1986	36	226 485

Gruppe IV — Afdelinger for akut modtagelse på psykiatriske hospitaler

8158643 B	Det psykiatriske hospital »Dromokaiteio«	1. 7. 1986	6	31 787
8158644 B	Det pædopsykiatriske hospital i Rafina	1. 7. 1986	6	107 283
8158645 B	Patras hospital	1. 10. 1986	27	128 143
8158646 B	Det pædiatriske hospital »Agia Sofia«	1. 10. 1986	27	128 143

Gruppe V — Erhvervsforberedende uddannelsescentre

8158631 B	Det psykiatriske hospital i Korfu	1. 10. 1986	27	194 697
8158632 B	Patra hospital	1. 10. 1986	27	194 697
8158633 B	Det psykiatriske hospital, Petra Olympou	1. 10. 1986	27	194 697
8158634 B	Det pædopsykiatriske hospital i Rafina	1. 9. 1986	28	274 165
8158635 B	»Eginiteio«-hospitalet	1. 10. 1986	27	194 697
8158636 B	Det psykologiske center i Hania	1. 1. 1986	42	1 450 296
8158637 B	Det psykologiske center for Nordgrækenland	1. 1. 1986	36	250 325
8158638 B	Mitropoli Kalabriton	1. 1. 1986	24	131 123

Gruppe VI — Hjem

8158647 B	} Leros psykiatriske hospital	1. 7. 1986	18	131 123
8158648 B		1. 6. 1986	7	79 468
8158649 B	Alexandroupoli hospital	1. 9. 1986	28	198 670
8158650 B	Patra hospital	1. 9. 1986	28	198 670
8158651 B	Det psykiatriske hospital, Petra Olympou	1. 9. 1986	28	198 670
8158652 B	Larisa hospital	1. 9. 1986	28	198 671
8158653 B	} Dafni psykiatriske hospital	1. 9. 1986	28	198 671
8158654 B		1. 9. 1986	28	198 671
8158655 B	»Agios Panteleimon«-hospitalet i Thessaloniki	1. 9. 1986	28	198 670
8158656 B	Dafni psykiatriske hospital	1. 9. 1986	28	168 870
8158657 B	»Eginiteio«-hospitalet i Athen	1. 10. 1986	27	148 010
8158658 B	»Pikpa«-hospitalet, Voula, Athen	1. 8. 1986	29	258 272
8158659 B	Det nationale institut for genoptræning af handicappede	1. 1. 1986	24	79 468

Ansøgningsnummer	Støttemodtager	Planlagt begyndelsesdato	Varighed i måneder	Aftalt beløb ECU
------------------	----------------	-----------------------------	-----------------------	---------------------

Gruppe VII — Kooperativer

8158639 B	Det psykiatriske hospital i Leros	1. 6. 1986	25	953 619
8158640 B	Det psykiatriske hospital »Dafni«	1. 9. 1986	28	202 644
8158641 B	Det psykiatriske hospital i Thessaloniki	1. 6. 1986	7	63 575
8158642 B	Hania psykiatriske hospital	1. 6. 1986	7	63 575

Gruppe VIII — Uddannelse

8158616 B	Det neurologisk-pædiatriske hospital i Rafina	1. 12. 1986	18	25 073
8158617 B	Det psykiatriske hospital i Thessaloniki	1. 12. 1986	18	25 073
8158618 B	Det psykiatriske hospital »Dromokaitio«, Athen	1. 12. 1986	18	25 073
8158619 B	Det psykiatriske hospital »Dafni«, Athen	1. 12. 1986	18	25 073

I alt 12 678 109

BILAG II

Ændringer af tidligere afgørelser i henhold til forordning (EØF) nr. 815/84

Ændring til Kommissionens afgørelse nr.	Projekt nummer	Oprindelig varighed	Ønsket forlængelse af varigheden
1.	81584006/005 A	} 1. 6. 1984 — 31. 12. 1984	30. 1. 1987
2.	81584006/01 A		26. 10. 1986
3.	81584006/03 A		18. 12. 1986
4.	81584027 B	} 10. 1984 — 3. 1986	31. 12. 1987
5.	81584031 B		31. 3. 1987
6.	81584026/002 B	} 10. 1984 — 31. 12. 1985	31. 8. 1987
7.	81584025 B		31. 3. 1987
8.	81584016/001 B	9. 1984 — 9. 1986	30. 4. 1988
9.	81584016/002 B	10. 1984 — 2. 1986	30. 6. 1987
10.	81584023/001 B	} 10. 1984 — 10. 1986	31. 12. 1987
11.	81584024 B		31. 12. 1986
12.	81584017 B	} 8. 1984 — 10. 1985	31. 8. 1987
13.	81584018 B		28. 2. 1988
14.	81584020 B	9. 1984 — 9. 1985	31. 7. 1987
15.	81584022 B	1. 1984 — 3. 1985	31. 12. 1986
16.	81584016/005 B	8. 1984 — 4. 1986	31. 12. 1986
17.	84/540/EØF — 25. 10. 1984	9. 1984 — 9. 1986	31. 7. 1987
18.	81584026/004 B	6. 1984 — 6. 1986	30. 4. 1987
19.	81584028 B	} 9. 1984 — 12. 1985	31. 12. 1987
20.	81584016/004 B		31. 3. 1987
21.	81584026/003 B	} 10. 1984 — 10. 1986	31. 12. 1987
22.	81584016/003 B		31. 12. 1987
23.	81584026/001 B	8. 1984 — 4. 1985	31. 12. 1986
24.	81584019 B	10. 1984 — 10. 1986	28. 2. 1987
25.	81584021 B	10. 1984 — 4. 1985	31. 7. 1986
26.	81584029/001 B	} 10. 1984 — 4. 1985	31. 7. 1986
27.	81584016/006 B		31. 7. 1986
28.	81584030 B	} 1. 1. 1984 — 31. 12. 1985	31. 10. 1986
29.	81584023/002 B		31. 12. 1986
30.	81584002/001 A	} 1. 1. 1984 — 31. 12. 1984	30. 6. 1987
31.	81584002/003 A		31. 12. 1986
32.	81584002/004 A	} 1. 1. 1984 — 31. 12. 1985	30. 6. 1987
33.	81584002/006 A		30. 6. 1987
34.	81584002/007 A	} 1. 1. 1984 — 31. 12. 1985	31. 12. 1986
35.	8158508/01 A		31. 12. 1986
36.	85/633/EØF — 19. 12. 1985	8158508/02 A	31. 12. 1986
37.	8158507/02 A	8158509 A	31. 12. 1986
		1. 1. 1985 — 30. 6. 1986	31. 12. 1986

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1986

om godkendelse af den fjerde ændring af den af Italien forelagte plan for fremskyndet udryddelse af klassisk svinepest

(Kun den italienske udgave er autentisk)

(87/109/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 80/1095/EØF af 11. november 1980 om bekæmpelse af klassisk svinepest på Fællesskabets område og om vedvarende beskyttelse mod sygdommen⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4,under henvisning til Rådets beslutning 80/1096/EØF af 11. november 1980 om en finansiel aktion fra Fællesskabets side med henblik på udryddelse af klassisk svinepest⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ved beslutning 83/100/EØF⁽⁴⁾ godkendt den af Italien forelagte plan for fremskyndet udryddelse af klassisk svinepest;med beslutning 84/193/EØF⁽⁵⁾, 85/120/EØF⁽⁶⁾ og 85/541/EØF⁽⁷⁾ har Kommissionen godkendt en første, anden og tredje ændring af den oprindelige plan;

de italienske myndigheder har ved telex af 10. november 1986 underrettet Kommissionen om ændringer, der må gennemføres i planen under hensyn til udviklingen af klassisk svinepest i Italien;

en gennemgang har vist, at den således modificerede plan er i overensstemmelse med Rådets direktiv 80/217/EØF

af 22. januar 1980 om fællesskabsforanstaltninger til kontrol med klassisk svinepest⁽⁸⁾ og med direktiv 80/1095/EØF, og at betingelserne for Fællesskabets medfinansiering derfor fortsat er til stede;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Den af Italien forelagte fjerde ændring af planen for fremskyndet udryddelse af klassisk svinepest godkendes.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede ændring får virkning fra den 1. januar 1987.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Den italienske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 325 af 1. 12. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 325 af 1. 12. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 8. 3. 1983, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 100 af 12. 4. 1984, s. 23.⁽⁶⁾ EFT nr. L 46 af 15. 2. 1985, s. 50.⁽⁷⁾ EFT nr. L 334 af 12. 12. 1985, s. 29.⁽⁸⁾ EFT nr. L 47 af 21. 2. 1980, s. 11.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1986

om bemyndigelse af Forbundsrepublikken Tyskland til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Kun den tyske udgave er autentisk)

(87/110/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2 og 3,

under henvisning til anmodning fra Forbundsrepublikken Tyskland, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i ovennævnte direktiv er frø og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1984 i mindst én medlemsstat, og som opfylder betingelserne i samme direktiv, fra den 31. december 1986 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten;

i artikel 15, stk. 2, i nævnte direktiv fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Forbundsrepublikken Tyskland har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række sorter af forskellige arter;

de pågældende majssorter har med hensyn til dyrknings- og brugsværdien ikke i Forbundsrepublikken Tyskland været underkastet officielle dyrkningsundersøgelser med henblik på den tyske anmodning;

den pågældende havresort er vinterhavre; de pågældende majssorter har en FAO-klassificering efter tidlighed på over 350; det er almindeligt bekendt, at vinterhavre og majssorter med en FAO-klassificering efter tidlighed på over 350 endnu ikke er egnet til dyrkning til alle formål i Forbundsrepublikken Tyskland (artikel 15, stk. 3, litra c), andet tilfælde, i nævnte direktiv);

Forbundsrepublikken Tysklands anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til disse sorter;

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Forbundsrepublikken Tyskland bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sorter, der er optaget på den fælles sortliste over landbrugsplantearter for 1987:

Korn:

1. *Avena sativa* L.

Vintero.

2. *Zea mays* L.

Acturus,
Agile LG 60,
Cargibiscay,
Cargiphenix,
Cordova,
Delfino,
Dolly,
Dorado,
Executive,
Favonio,
Gabo,
Giordana,
Gorilla T 1100,
Greco,
Growth,
Jassica,
Jim,
Joker,
Lenor G 4441,
Lifox,
Liona,
Luano,
Lupus,
Manta,
Marfil,
Marilyn,
Merit,

Modular,
Nembo G 4671,
Niger,
Palomar,
Peso,
Photon,
Poseidon,
Petro,
Romulus,
Ross,
Sam,
Selvana,
Senta,
Sirena,
Sitar G 4577,
Sitro,
Susan,
Valkir,
Veltro,
Ventur,
Vertice,
Vesuvio,
Vince,
Visir,
Voltan,
Zefiro,
Zodiak.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt, hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

Artikel 3

Forbundsrepublikken Tyskland giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde den anvender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1986

om bemyndigelse af Det forenede Kongerige til at begrænse handelen med frø af visse sorter af landbrugsplantearter

(Kun den engelske udgave er autentisk)

(87/111/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 70/457/EØF af 29. september 1970 om den fælles sortliste over landbrugsplantearter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/155/EØF⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 2, 3 og 7,

under henvisning til anmodning fra Det forenede Kongerige, og

ud fra følgende betragtninger:

I overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, i ovennævnte direktiv er frø og plantemateriale af sorter af landbrugsplantearter, der er blevet officielt godkendt i 1984 i mindst én medlemsstat, og som opfylder betingelserne i samme direktiv, fra den 31. december 1986 ikke længere underkastet handelsrestriktioner i Fællesskabet med hensyn til sorten;

i artikel 15, stk. 2, i nævnte direktiv fastsættes imidlertid, at en medlemsstat efter anmodning kan bemyndiges til at forbyde handel med frø og plantemateriale af visse sorter;

Det forenede Kongerige har anmodet om en sådan bemyndigelse for en række sorter af forskellige arter;

sorterne, der er angivet i denne beslutning, har i Det forenede Kongerige været underkastet officielle dyrkningsundersøgelser;

for sorterne Danny og Rally (engelsk rajgræs) og Canberra (havre) kan det på grundlag af afprøvningsresultaterne konstateres, at de i henhold til de nationale regler om godkendelse af sorter i Det forenede Kongerige, som anvendes i forbindelse med de gældende fællesskabsregler, ikke adskiller sig fra andre i Det forenede Kongerige godkendte sorter (artikel 15, stk. 3, litra a), første tilfælde, i nævnte direktiv);

Det forenede Kongeriges anmodning bør derfor imødekommes på alle punkter med hensyn til disse sorter;

med hensyn til de andre sorter er Kommissionen for øjeblikket i gang med at foretage en indgående gennemgang af anmodningen; det er ikke muligt inden for den i artikel 15, stk. 1, i nævnte direktiv fastsatte frist at afslutte undersøgelsen af sorten Barra (havre);

fristen bør derfor forlænges for Det forenede Kongeriges vedkommende for at muliggøre en fuldstændig gennemgang af anmodningen med hensyn til disse sorter (artikel 15, stk. 7, i nævnte direktiv);

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående komité for frø og plantemateriale henhørende under Landbrug, Havebrug og Skovbrug —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det forenede Kongerige bemyndiges til på hele sit område at forbyde handel med frø af følgende sorter, der er optaget på den fælles sortliste over landbrugsplantearter for 1987:

I. Foderplanter:

Lolium perenne L.,
Danny,
Rally.

II. Korn:

Avena sativa L.,
Canberra.

Artikel 2

Den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse vil blive tilbagekaldt, hvis det konstateres, at forudsætningerne for bemyndigelse ikke længere er til stede.

Artikel 3

Det forenede Kongerige giver Kommissionen meddelelse om, fra hvilken dato og på hvilken måde det anvender den i artikel 1 omhandlede bemyndigelse. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

⁽¹⁾ EFT nr. L 225 af 12. 10. 1970, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 118 af 7. 5. 1986, s. 23.

Artikel 4

Den i artikel 15, stk. 1, i direktiv 70/457/EØF omhandlede frist forlænges for så vidt angår Det forenede Kongerige fra den 31. december 1986 til den 30. juni 1987 for følgende sort:

Korn

Avena sativa L.,

Barra.

Artikel 5

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS DIREKTIV

af 23. december 1986

om anden tilpasning til den tekniske udvikling af Rådets direktiv 84/631/EØF om overvågning af og kontrol inden for Fællesskabet med grænseoverskridende overførsel af farligt affald

(87/112/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 78/319/EØF af 20. marts 1978 om giftigt og farligt affald⁽¹⁾, særlig artikel 18,

under henvisning til Rådets direktiv 84/631/EØF af 6. december 1984 om overvågning af og kontrol inden for Fællesskabet med grænseoverskridende overførsel af farligt affald⁽²⁾, senest ændret ved direktiv 86/279/EØF⁽³⁾, særlig artikel 3, 4, 5, 7, 15 og 17, og

ud fra følgende betragtninger:

For at sikre en effektiv overvågning og kontrol skal en indehaver af affald, der agter at overføre eller lade affald overføre fra en medlemsstat til en anden, eller lade det passere gennem en eller flere medlemsstater, eller overføre det til en medlemsstat fra et tredjeland eller overføre det til et tredjeland, anmelde dette til de kompetente myndigheder i de berørte medlemsstater;

denne anmeldelse skal foretages ved hjælp af det standardledsagedokument, hvis indhold er angivet i bilag I til direktiv 84/631/EØF, ændret ved direktiv 85/469/EØF⁽⁴⁾, og ifølge en fremgangsmåde, der er beskrevet i bilag IV til det pågældende direktiv;

ved overførsel af affald til lande uden for Fællesskabet er det nødvendigt at ændre den generelle vejledning vedrørende standardledsagedokumentet;

ved overførsel af affald af non-ferrometaller, der skal genanvendes, oparbejdes eller recirkuleres i henhold til en kontraktmæssig aftale om udførelse af sådanne processer, kræves der kun en erklæring afgivet på det standarddokument, der er beskrevet i bilag II til direktiv 85/469/EØF;

ved overførsel til lande uden for Fællesskabet bør anvendelsesproceduren for det pågældende dokument ændres;

de i dette direktiv fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelsen fra Udvalget for tilpasning til den tekniske udvikling af direktiv 78/319/EØF om giftigt og farligt affald —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I bilag II og IV til direktiv 85/469/EØF foretages følgende ændringer:

1. Bilag II, punkt 3, i vejledningen vedrørende formularen til »Erklæring vedrørende affald af non-ferrometaller, der skal genanvendes, oparbejdes eller recirkuleres« affattes for alle fire formularkopiers vedkommende således:
 - »3. Affaldets indehaver skal beholde kopi 3 af formularen og, inden afsendelsen finder sted, sende kopi 4 til de kompetente myndigheder i bestemmelsesmedlemsstaten eller, såfremt affaldet udføres fra Fællesskabet, til de kompetente myndigheder i afsendelsesmedlemsstaten og i den medlemsstat, hvorigennem affaldet forlader Fællesskabet (fotokopi).«
2. Bilag IV under overskriften »Almindelig vejledning vedrørende standardledsagedokumenter«
 - a) Punkt A.2, A.3 og A.4 affattes således:
 - »2. når det drejer sig om en enkelt transport af affald, som skal bortskaffes uden for Fællesskabet, de tre kopier af formularen til den kompetente myndighed i afsendelsesmedlemsstaten, eller i den kompetente myndighed i udgangsmedlemsstaten, når bortskaffelsen af affaldet finder sted i et tredjeland, der grænser op til denne medlemsstat, og når denne medlemsstat udøver sin ret til at udstede bekræftelse af modtagelsen, i overensstemmelse med artikel 4, stk. 2, sidste afsnit, i direktiv 84/631/EØF, ændret ved direktiv 86/279/EØF;
 3. når det drejer sig om en enkelt transport af affald fra et tredjeland, som passerer gennem Fællesskabet med henblik på bortskaffelse uden for Fællesskabet, de tre kopier af formularen til de kompetente myndigheder i udgangsmedlemsstaten;

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 31. 3. 1978, s. 43.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 13. 12. 1984, s. 31.

⁽³⁾ EFT nr. L 181 af 4. 7. 1986, s. 13.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 272 af 12. 10. 1985, s. 1.

4. når det drejer sig om flere transportere (samlet anmeldelse), kopi 1 og 2 af formularen og et antal af kopi 3 svarende til antallet af transportere, til de under A 1, A 2 eller A 3 omhandlede kompetente myndigheder ;
5. i alle de under punkt 1 til 4 omhandlede tilfælde en fotokopi af kopi 1 af formularen til de kompetente myndigheder i alle de øvrige berørte lande : afsendelses- og transitmedlemsstater, transittredjeland(e), bestemmelsestredjeland(e) ;
- b) Det sidste punktum under B affattes således :
- »Den kompetente myndighed i den medlemsstat, der bekræfter modtagelsen, sender fotokopien af kopi 2 til de kompetente myndigheder i de øvrige berørte medlemsstater samt i givet fald til bestemmelsestredjelandet og til transittredjelandet (-landene) og til modtageren.«
- c) Andet punktum under E affattes således :
- »Når det drejer sig om transport af affald, som skal bortskaffes uden for Fællesskabet, skal kopi 3 deponeres på det toldsted, hvorigennem affaldet forlader Fællesskabet endeligt.«
- d) Punkt G affattes således :
- »G. Hvis affald udføres fra Fællesskabet med henblik på bortskaffelse uden for Fællesskabet, skal indehaveren af affaldet over for den kompetente myndighed i den medlemsstat, der har udstedt bekræftelse af modtagelsen af transportanmeldelsen, senest seks uger efter, at affaldet har forladt Fællesskabet attestere, at affaldet har nået sit bestemmelsessted, og angive det sidste

toldsted i Fællesskabet, hvorigennem affaldet har forladt Fællesskabet endeligt.«

3. I bilag IV under overskriften »Vejledning vedrørende formularen«, under »B. Vejledning vedrørende kopi 1, 2 og 3«, affattes »Rubrik 8« således :

»Rubrik 8 Vedlæg oplysninger vedrørende den kontraktlige aftale mellem indehaveren og modtageren om det affald, der er nævnt i den pågældende anmeldelse. Vedlæg i givet fald :

- liste over producenter/fragtførere (rubrik 5 og 6),
- nærmere oplysninger om affaldet (rubrik 22),
- bevis for bestemmelsestredjelandets godkendelse af transporten, når det drejer sig om transport af affald fra en medlemsstat til et tredjeland med henblik på bortskaffelse.«

Artikel 2

Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv fra den 1. januar 1987. De underretter straks Kommissionen herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1986.

På Kommissionens vegne
Stanley CLINTON DAVIS
Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 23. december 1986

om ændring af beslutning 86/189/EØF om de virksomheder i Amerikas forenede Stater, hvorfra medlemsstaterne kan tillade indførsel af fersk kød

(87/113/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 86/469/EØF⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Virksomheder beliggende i tredjelande skal for at kunne få tilladelse til at udføre fersk kød til Fællesskabet opfylde de almindelige og særlige betingelser i direktiv 72/462/EØF;

Amerikas forenede Stater har i overensstemmelse med artikel 4, stk. 3, i direktiv 72/462/EØF fremsendt en liste over de virksomheder, der har tilladelse til at udføre til Det europæiske økonomiske Fællesskab;

efter Fællesskabets kontrolbesøg på stedet og ved Kommissionens beslutning 86/189/EØF⁽³⁾ blev medlemsstaterne bemyndiget til indtil den 31. december 1986 at fortsætte indførslen af fersk kød fra visse amerikanske virksomheder;

denne overgangsperiode blev fastsat, for at disse virksomheder kunne blive taget op til ny behandling på grundlag af supplerende oplysninger om deres hygiejnenormer og

deres muligheder for hurtigt at tilpasse sig fællesskabsreglerne;

denne nye behandling er foretaget;

siden da har Rådet ændret disse normer, og ændringerne træder i kraft den 30. april 1987;

den nuværende overgangsordning bør derfor forlænges indtil det tidspunkt, hvor de ændrede fællesskabsforskrifter træder i kraft;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I Kommissionens beslutning 86/189/EØF ændres den 31. december 1986 til den 29. april 1987.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.⁽³⁾ EFT nr. L 140 af 27. 5. 1986, s. 30.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Rådets forordning (EØF) nr. 4054/86 af 22. december 1986 om indførelse af lofter for og fællesskabstilsyn med indførsel af visse varer med oprindelse i Jugoslavien (1987)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 377 af 31. december 1986)

Bilag II, side 41, 42, 43 og 44:

Hovedet til kolonne 5 affattes således:

•Loftets størrelse:

- a) heraf for varer omhandlet i artikel 1, stk. 2,
- b) heraf for varer omhandlet i artikel 1, stk. 1.

Bilag II, side 42:

NIMEXE-nummer 60.05-80 i kolonne 4 skal anføres ud for pos. 60.05 A II b) 4 ijj) 11.

Bilag II, side 43:

NIMEXE-nummer 61.02-78 i kolonne 4 skal anføres ud for pos. 61.02 B II e) 7 bb).

Bilag II, side 44:

Under pos. 60.05 A II b) 5 bb) ændres •Andre varer:• til •I andre tilfælde:•.
Pos. 60.06 B II udgår.

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

REGIONER
Statistisk årbog 1986

Denne publikation fra De europæiske Fællesskabers statistiske Kontor indeholder de seneste statistikker vedrørende de sociale og økonomiske forhold i Det europæiske Fællesskabs regioner.

Publikationen omhandler:

- befolkningskarakteristika
- beskæftigelse og arbejdsløshed
- undervisning, sundhed og andre sociale indikatorer
- økonomiske aggregater
- de vigtigste serier vedrørende forskellige sektorer, såsom landbrug, industri, energi og tjenesteydelser
- Fællesskabets økonomiske bistand til investeringer.

De vigtigste regionale indikatorer er også præsenteret ved forskelligtfarvede kort.

233 s., 14 kort.

Udgives på: dansk, engelsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, tysk.

Katalognummer: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Pris i Luxembourg (moms ikke medregnet):

DKR 179 BFR 1 000



KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
L-2985 Luxembourg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg